



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions – TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

LETTER OF INTEREST

LETTRE D'INTÉRÊT

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Relocation Services Division/Division des services de
réinstallation

Portage III 4C1 – 1

11 Laurier Street, Gatineau, Quebec

K1A 0S5

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Title - Sujet IHGRS - RFI	
Solicitation No. - N° de l'invitation 08009-160413/D	Date 2017-11-16
Client Reference No. - N° de référence du client 08009-160413	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$ZU-001-31978
File No. - N° de dossier 001zu.08009-160413	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-12-18	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Sanford(zudiv), Gordon	Buyer Id - Id de l'acheteur 001zu
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-9633 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Foreign Affairs, Trade and Development Canada LB PEARSON BLDG 125 SUSSEX DR. OTTAWA Ontario K1A0G2 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS
CONCERNANT
DES SERVICES DE DÉMÉNAGEMENT D'EFFETS MOBILIERS À L'ÉTRANGER (SDEME)

1. Contexte et objet de la présente demande de renseignements

(a) Objectif

Le Canada apprécie sincèrement les commentaires qui ont été fournis par les répondants à l'ébauche de la demande de propositions (DP), qui a été publiée dans le cadre de la demande de renseignements (DDR) no 3.

La présente demande de renseignements (DDR) vise à informer l'industrie concernant le processus d'approvisionnement. La rétroaction n'est pas demandée.

Il est prévu que la présente DDR pourrait être modifiée pour informer l'industrie de tout changement important depuis DDR no 3 a été publié.

Remarques aux soumissionnaires:

1. Le No. de référence de la demande de propositions sera un numéro différent que pour les demandes d'information.
2. La demande de proposition provisoire comprend des exigences obligatoires relatives à la sécurité auxquelles les soumissionnaires devront se conformer. Pour minimiser les risques de retards, les soumissionnaires éventuels devraient amorcer le processus d'obtention des attestations de sécurité exigées en communiquant avec
TPSGC.padgasdem-appbhgrs.PWGSC@tpsgc-pwgscc.gc.ca.

Les soumissionnaires devraient prendre note que le Canada n'est pas tenu de retarder l'attribution d'un contrat si un soumissionnaire ne respecte pas les exigences obligatoires relatives à la sécurité d'un contrat.

(b) Contexte

Les services de déménagement pourraient inclure, entre autres, déménagement d'articles ménagers et d'effets personnels (AM et EP) et de véhicules personnels (VP) d'employés de l'administration fédérale, de membres des Forces armées canadiennes et de membres de la Gendarmerie royale canadienne entre le secteur de service du Canada, la zone continentale des États-Unis et l'étranger. Les services de déménagement comprennent la consultation préalable au déménagement, l'emballage, le chargement, le transport, l'entreposage en cours de route, l'entreposage à long terme, avec cautionnement et régulier (sans cautionnement), le déchargement, le déballage, la protection valeur à neuf (assurance) et les services de règlement des réclamations.

Les SDEME seront fournis par deux entrepreneurs qui assureront la prestation de services de déménagement aux organisations (les « clients ») suivantes :

- i. Affaires mondiales Canada (AMC);
- ii. Ministère de la Défense nationale (MDN);
- iii. Services publics et Approvisionnement Canada (APSC) et Service central de déménagement (SCD); et
- iv. Gendarmerie royale du Canada (GRC);

Parmi les soumissionnaires les moins-disants techniquement conformes, celui classé au premier rang obtiendra un contrat représentant 65 % des déménagements à l'étranger du Canada, celui classé au deuxième rang un contrat représentant 35 % des déménagements à l'étranger du Canada.

Le MDN, la GRC et le SCD (en tant que fournisseur de services pour d'autres ministères et organismes fédéraux) reçoivent actuellement des services de déménagement à l'étranger dans le cadre d'un seul contrat intégré.

AMC reçoit actuellement ses services dans le cadre d'offres à commandes et de contrats.

2. Calendrier d'approvisionnement prévu

Les étapes suivantes sont prévues dans le processus d'approvisionnement :

- | | |
|---|---------------------------|
| (a) Afficher la DP finale : | à la fin de janvier 2018; |
| (b) Conférence des soumissionnaires : | au début de février 2018; |
| (c) Effectuer les évaluations des soumissions : | mars – avril 2018; |
| (d) Attribuer les contrats : | mai – juin 2018; |
| (e) La période préparatoire des entrepreneurs : | juillet – septembre 2018; |
| (f) Accepter et traiter Ordres de Transfert : | septembre 2018; |
| (g) Commencer déménagement AM et EP : | 1 octobre 2018. |

3. Nature de la demande de renseignements

Cette demande n'est pas une demande de soumissions. Elle ne donnera pas lieu à l'attribution d'un contrat. Par conséquent, les fournisseurs éventuels des biens ou des services décrits dans cette DDR ne doivent pas réserver des stocks ou des installations, ni affecter des ressources en fonction des renseignements présentés dans la DDR. Cette DDR ne donnera pas lieu non plus à la création de listes de fournisseurs. Par conséquent, le fait qu'un fournisseur éventuel réponde ou non à cette DDR ne l'empêchera pas de participer à tout processus d'approvisionnement ultérieur. En outre, la présente DDR n'entraînera pas nécessairement l'achat de l'un ou de l'autre des biens et des services qui y sont décrits. Elle vise seulement à obtenir les commentaires de l'industrie sur les points qui y sont abordés.

4. Nature et format des réponses attendues

Pour cette DDR no 4, les répondants n'ont pas à fournir des commentaires; toutefois, les préoccupations et, s'il y a lieu, d'autres recommandations concernant la façon dont les exigences ou les objectifs décrits dans la présente DDR pourrait être convaincu peut être fournie. Bien que les répondants ne sont pas non plus demandé de fournir des commentaires sur le contenu, le format ou l'organisation de tout document provisoire compris dans cette DDR, la rétroaction peut être fournie. Les répondants doivent expliquer toutes les hypothèses qu'ils font dans leurs réponses.

5. Coûts associés aux réponses

Le Canada ne remboursera pas les dépenses engagées pour répondre à cette DDR.

6. Traitement des réponses

- (a) **Utilisation des réponses** : Les réponses ne seront pas soumises à une évaluation officielle. Toutefois, le Canada peut utiliser les réponses reçues pour élaborer ou modifier ses stratégies d'approvisionnement ou les besoins contenus dans cette DDR. Le Canada examinera toutes les réponses reçues d'ici la date de clôture de la DDR. Cependant, s'il le juge opportun, il pourrait examiner les réponses reçues après la date de clôture de la DDR.
- (b) **Équipe d'examen** : Une équipe d'examen composée de représentants du Canada examinera les réponses reçues. Le Canada se réserve le droit d'embaucher des experts-conseils indépendants ou d'utiliser des ressources du gouvernement, s'il le juge nécessaire, pour l'examen des réponses. Toutes les réponses ne seront pas nécessairement soumises à l'examen de tous les membres de l'équipe d'examen.
- (c) **Confidentialité** : Les répondants devraient indiquer les parties de leur réponse qu'ils jugent de nature exclusive ou confidentielle. Le Canada traitera les réponses conformément à la Loi sur l'accès à l'information.
- (d) **Activités de suivi** : Le Canada peut, à sa discrétion, communiquer avec tout répondant afin d'assurer un suivi et de poser des questions ou d'obtenir des précisions supplémentaires à l'égard de tout aspect d'une réponse.

7. Contenu de la DDR

Le document compris dans la présente DDR demeure un document évolutif, et les répondants ne devraient pas supposer que des nouvelles clauses ou exigences ne seront pas ajoutées à toute demande de soumissions que le Canada publiera ultérieurement. Il se peut également que des clauses ou des exigences soient supprimées ou modifiées. Ils sont toutefois invités à formuler des commentaires sur n'importe quel élément des documents provisoires.

8. Format des réponses

- (a) **Page couverture** : Si la réponse comporte plusieurs documents, indiquez sur la page couverture de chacun le titre de la réponse, le numéro de la demande d'information, le numéro du document et le nom officiel complet du répondant.
- (b) **Page de titre** : La première page de chaque document de la réponse, après la page couverture, doit être la page de titre, qui doit comporter les éléments suivants :
 - i. le titre de la réponse du répondant;
 - ii. le nom et l'adresse du répondant;
 - iii. le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la personne-ressource du répondant;
 - iv. la date; et
 - v. le numéro de la DDR.
- (c) **Système de numérotation** : Les répondants sont priés d'utiliser dans leur réponse un système de numérotation correspondant à celui de la présente DDR. Toute référence à des documents descriptifs, à des manuels techniques et à des brochures accompagnant la réponse devrait respecter ce système.
- (d) **Nombre de copies** : Le Canada demande que les répondants soumettent une copie électronique au format PDF avec leur réponse.

9. Demandes de renseignements

Comme il ne s'agit pas d'une demande de soumissions, le gouvernement du Canada ne répondra pas nécessairement directement à toutes les demandes de renseignements par écrit et n'enverra pas les

réponses à tous les fournisseurs éventuels. Toutefois, les répondants qui ont des questions relatives à la présente DDR peuvent les faire parvenir à :

Courriel : TPSGC.padgasdem-appbhgrs.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Le Canada n'a pas l'intention de publier une autre DDR pour résumer les commentaires reçus.

10. Présentation des réponses

- (a) Date et lieu de présentation des réponses : Les répondants devraient envoyer leur réponse par courriel à l'adresse figurant ci-dessus, d'ici le 18 décembre 2017.
- (b) Responsabilité relative au délai à respecter : Il incombe à chaque répondant de s'assurer que sa réponse est livrée à la bonne adresse et qu'elle est reçue dans les délais prescrits.